

(珍藏版)

马可波罗行纪

THE TRAVELS OF MARCO POLO

忽必烈取《易经》“大哉乾元”之首字为都城名，之末字为国号，诏改燕京为大都，时在西历1271年。从此地球上就有了一个空前绝后的大帝国。同一年，地中海边意大利威尼斯商人之子，17岁的马可波罗动身前往中国。四年之后的1275年夏，他们一行抵达元帝国北部都城——上都（今内蒙古多伦）。至1292年返国，仕元凡17年，亲眼目睹了这个帝国最为辉煌的“黄金时代”。归而述《马可波罗行纪》（作家鲁思梯谦笔录），被同胞斥为“天方夜谭”、“骗子”、“吹牛大王”。死前神父代表教会要求他承认“说谎”，他泪如雨下：“上帝知道，我所说的还不及我所看到的一半呢！”……

[意] 马可波罗 著 冯承钧 译

东方出版社

马可波罗行纪

THE TRAVELS OF MARCO POLO

[意] 马可波罗 著 冯承钧 译

東方出版社

责任编辑: 宜 芸

装帧设计: 曹 春

图书在版编目 (CIP) 数据

马可波罗行纪 / [意] 马可波罗 (Polo, M.) 著; 冯承钧译.

— 北京: 东方出版社, 2011.10

ISBN 978-7-5060-4045-7

I. ①马… II. ①马… ②冯… III. ①游记—世界—中世纪

IV. ① K919

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 216729 号

马可波罗行纪

MAKEBOLUO XINGJI

[意] 马可波罗 著 冯承钧 译

东方出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京市文林印务有限公司印刷 新华书店经销

2011 年 10 月第 1 版 2011 年 10 月北京第 1 次印刷

开本: 710 毫米 × 1000 毫米 1/16 印张: 36.5

字数: 539 千字 插页: 8 插图: 300 幅

印数: 0,001—3,000 册

ISBN 978-7-5060-4045-7 定价: 79.00 元

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街 166 号

人民东方图书销售中心 电话 (010) 65250042 65289539

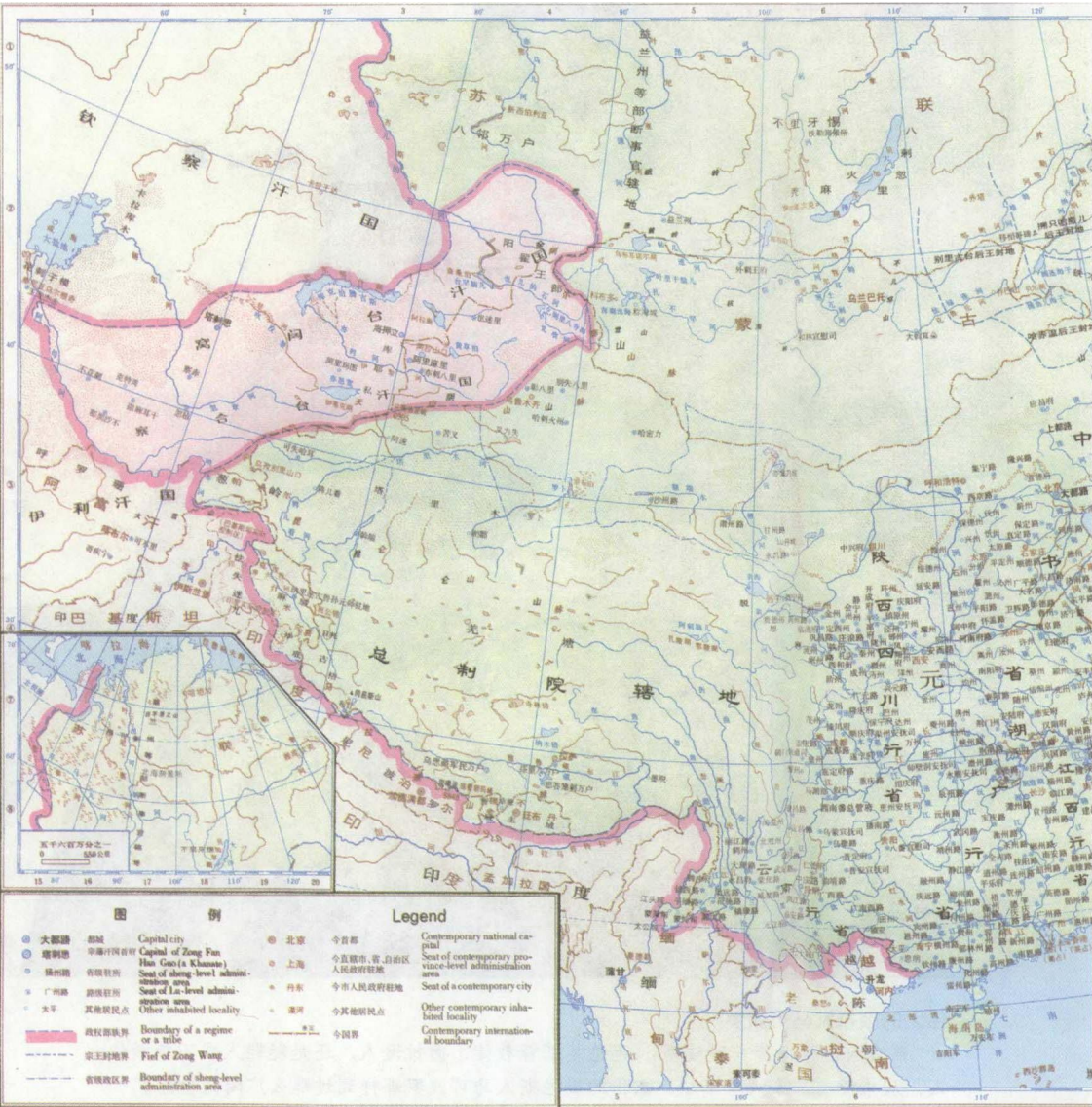


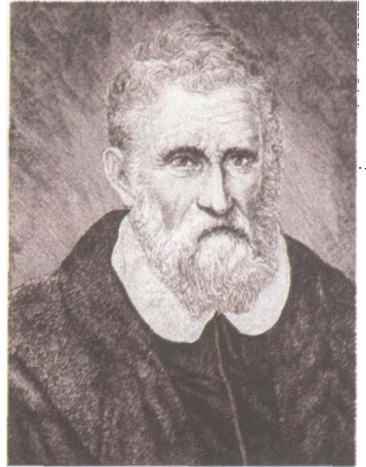
伟大的旅行家马可波罗

曾有人这样评价马可波罗：“无论是基督教徒，撒拉逊人，还是鞑靼人或不信教的人，从来没有一个人像卓越、杰出的威尼斯人马可波罗那样到过那么广阔的世界。”

元朝疆域图 (至元十七年, 1280 年)

元朝疆域空前辽阔: 北到西伯利亚, 南到南海, 西南包括今西藏、云南, 西北至今天的新疆, 东北至鄂霍次克海。忽必烈名义上对钦察汗国、窝阔台汗国等有统治权, 实际上这些汗国各自为政。





晚年马可波罗

有人认为马可波罗的行纪夸大其词，甚至篡改史实，那么，他究竟是伟大的旅行家，还是一个仅仅将有关中国的各种小道消息记载下来的小丑？

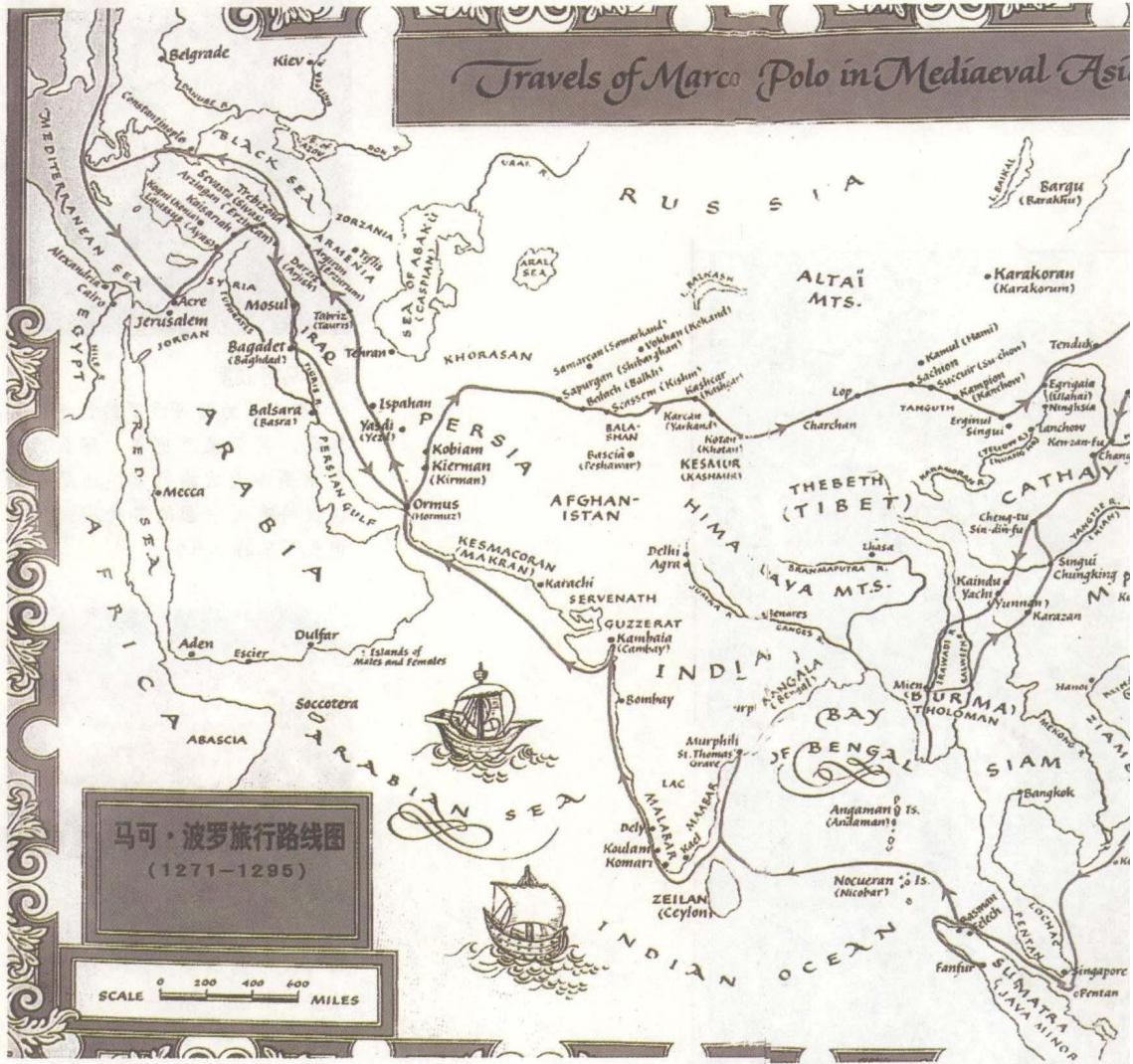


水乡威尼斯

美丽的水乡威尼斯，是旅行家马可波罗的故乡。1254年，马可波罗出生在此地的一个商人家庭。



Travels of Marco Polo in Mediaeval Asia





马可波罗旅行路线图

马可波罗所行经的路线也是当时的重要商路，陆路与汉朝时的丝绸之路基本一致，水路与明朝时郑和下西洋的路线基本重合，只是很少有旅行家像马可波罗一样水陆两路皆留下足迹。



回望归程

马可波罗从威尼斯出发时才17岁，离开中国时已是中年人，其间他一度梦想着早日回到久别的故乡。

波罗弟兄旅行景象

波罗弟兄在旅途中见到的奇形怪状的动物在西方成为趣谈。这是法王查理五世《卡塔卢尼亚图册》中插图，描述的是波罗弟兄旅途中的景象。



波罗弟兄

波罗弟兄即马可波罗的父亲尼古刺 (Nicolas) 和其叔父玛赛 (Matteo)。他们长期在威尼斯与中国之间往返贸易，从西方运香料到中国，再将中国的茶叶、瓷器等运往西方，这种贸易获利颇丰，但周期较长。1271 年 11 月，马可波罗随他们前往中国，这一次，他们时隔 17 年才回到故乡。





波罗弟兄前往东方

1271年，波罗弟兄携马可波罗前往蒙古人统治的中国时，欧洲正值中世纪神权统治的黑暗时期，战争、腐败和酷刑同时上演，而东方蒙古人的铁骑已征服了中西亚。



马可波罗一行受到热情款待

马可波罗一行不仅是商人，而且由于见多识广，还能给当时的人带来趣闻，因而常常受到各地人的热情款待。



马可波罗故居

在威尼斯的圣马可广场附近有一栋三层的黄色小楼，这就是马可波罗故居，但这儿并没有被辟成纪念馆，故居里还住着居民。



西洋人眼里的中国茶馆

通过《马可波罗行纪》认识中国的西方人认为，富裕的中国人可以每天悠闲地享受生活，穿着绫罗绸缎，品着美味的香茶，这就是中国人生活的全部，可他们看不到有多少人在为这种贵族的享受付出辛苦的劳动。



马可波罗一行长途跋涉

马可波罗一行远离故土，长途跋涉，其间既有繁华的市镇，也有荒芜的戈壁，既有歌舞升平的都市，也有兵荒马乱的战场，困顿和劳累是在所难免的。



西方人眼里的中国宫廷
通过马可波罗的游记，西方人对中国的宫廷充满着想象。



西方人所猜想的东方奇景

年轻的马可波罗对东方充满着奇思妙想，但实际上，他所见到的比他想象的更加丰富多彩。



大汗宴会上的贵宾

来自西方的马可波罗不仅给忽必烈大汗带来了西方的故事，而且他为人聪明谨慎，通晓四种语言，每次外出都能给大汗带回许多新闻。



波罗兄弟带着马可波罗一起朝见大汗

马可波罗来到元朝廷后受到忽必烈的赏识，从而有机会走遍中国的大江南北。

驿票

马可波罗在中国各地巡游时，手持牌符，各地的驿使都得给他供应一切必需之物。这是西方描画的马可波罗手拿驿票进入皇宫的情景。



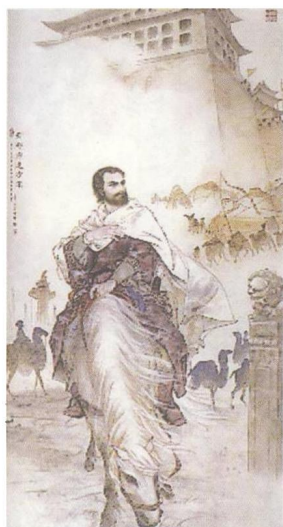
着鞑靼服装的马可波罗

马可波罗对鞑靼服装情有独钟，从东方回到故乡之后，仍然舍不得脱掉，差点被家人拒之门外。



正在制香料的东方人

茶产自东方，是西方人所喜爱的一种“香料”，马可波罗对各地的产茶业都给予了足够的重视。左图选自中世纪时法国出版的马可波罗《寰宇记》一书。



马可波罗书签

马可波罗精通蒙古语、阿拉伯语、波斯语、突厥语，但他在中国待了十几年还是没有学通汉语。



马可波罗的《百万》

法国当代汉学家艾田蒲在《中国之欧洲》中说过，马可波罗的行纪尽管又叫《百万》，但马可波罗并不是一个信口开河的人，他行纪中所记述的都是他所耳闻目睹的事情。